

ÍNDICE

- AVISO IMPORTANTE
- USO PREVISTO
- PRECAUCIONES
- ANTES DEL USO
- APERTURA DEL DISPOSITIVO
- COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO
- PICTOGRAMAS DE USO
- USO
- TRAS EL USO
- CONDICIONES DE USO Y ALMACENAMIENTO
- CONDICIONES PARA LA DEVOLUCIÓN
- INFORMACIÓN SOBRE PEDIDOS
- IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO
- DATOS TÉCNICOS
- DECLARACIÓN CE



AVISO IMPORTANTE

1. Este equipo solo debe utilizarse para los fines especificados en este manual.
2. Todas las personas involucradas en el uso del equipo deben leer y comprender el contenido de este manual y haber sido formadas por un experto certificado por Semenco LPS Ltd.
3. Todas las personas involucradas en la formación del usuario final o el mantenimiento de este equipo deben estar autorizadas y certificadas por Semenco LPS Ltd.
4. Las garantías otorgadas por Semenco Ltd. para este producto no serán válidas si los equipos no se utilizan y revisan de acuerdo con las instrucciones de este manual.
5. Las recomendaciones anteriores no deben alterar las garantías y condiciones de venta de Semenco LPS Ltd.

USO PREVISTO

El EQUIPO DE ESCAPE HEAD 10 es un dispositivo respiratorio de oxígeno para usar en periodos breves concebido para el uso individual de emergencia, en áreas de:

- humo
- contaminación tóxica y
- deficiencia de oxígeno
- atmósferas potencialmente explosivas (cuando se suministra en un maletín de transporte)

El HEAD 10 está disponible en las opciones siguientes:

HEAD 10 FT - Maletín de transporte

El aparato, descrito en estas instrucciones de uso, ha sido diseñado y probado conforme a EN13794, EN145, EN1146 Y DIN 58652-1 donde proceda para demostrar el cumplimiento de los requisitos de seguridad esenciales del Reglamento PPE (EPI) (UE) 2016/425. Seguridad intrínseca según SIRA, certificado Sira 04Y2057X.

Certificado CE tipo por parte de: BSI Group, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP (Número de organismo notificado 0086)

PRECAUCIONES

- Debido al posible riesgo de incendio, es importante evitar la entrada de sustancias inflamables como gasolina, grasa o disolventes en el dispositivo antes y durante el funcionamiento.
- Si el dispositivo está dañado, existe el riesgo de que se produzca la ignición de sustancias inflamables si entran en contacto con la sustancia química que produce oxígeno.
- No retire el dispositivo del maletín hasta que deba utilizarse el equipo. Si lo hace, se puede reducir la protección que ofrece el dispositivo.

ANTES DEL USO

Compruebe el maletín para garantizar que:

- El maletín no está dañado.
- El sello de seguridad está intacto.
- La unidad no está caducada.
- El envase al vacío está intacto y el indicador no está de color rosa.
- **No utilice el equipo si no se cumplen estas condiciones.**

APERTURA DEL DISPOSITIVO

HEAD 10 - FUNDA DE TRANSPORTE

1. Abra la bolsa de transporte tirando de la lengüeta de cincha.
2. La tapa caerá para dejar al descubierto el envase al vacío. Vaya al punto 3 a continuación.
3. Tire firmemente del dispositivo de protección respiratoria para sacarlo del envase al vacío. Esta acción activará automáticamente la generación de oxígeno en la bolsa de respiración, iniciará el procedimiento de prueba automática de alarma y retirará los dos tapones obturadores rojos del dispositivo. Si siguen acoplados, sáquelos manualmente.

COLOCACIÓN DEL HEAD 10

1. Despliegue la capucha, coloque los dedos dentro de la junta del cuello, inhale y tire del mismo sobre la cabeza.
2. Sujete el puerto delantero y ajuste la posición de la máscara interior para asegurar la correcta colocación, la comodidad y el campo de visión.
3. Exhale dentro de la máscara y respire normalmente.

NOTA:

- La acción de retirar el dispositivo respiratorio de la bolsa al vacío activa automáticamente la generación de oxígeno, la prueba automática de alarma y retira los dos tapones obturadores rojos del dispositivo. El LED y la alarma sonarán durante unos cuantos segundos para indicar que está funcionando correctamente. En el improbable caso de que la comprobación automática de la alarma no esté activada, el uso del HEAD 10 sigue siendo seguro; no obstante, no debe confiarse en el temporizador de alarma. Los dos tapones de goma rojos están conectados en el interior de la bolsa mediante un acollador rojo; si por cualquier motivo los tapones siguen colocados en el dispositivo cuando este se haya retirado de la bolsa, deben sacarse del dispositivo manualmente antes de la colocación del mismo.
- El vello facial en la zona de sellado puede ocasionar fugas y reducir gravemente la protección que proporciona el aparato.
- **La correcta colocación de la máscara interior es fundamental para hermetizar el rostro y evitar la entrada de contaminantes de la atmósfera.**
- **Siga siempre los procedimientos de la formación. Hay que sellar la capucha debidamente antes de empezar a utilizar el equipo.**

PICTOGRAMAS DE USO

JUEGO DE ESCAPE HEAD 10 - MALETÍN DE TRANSPORTE



USO

- Una vez activado y comprobado que funciona correctamente, los LED rojos y la advertencia audible funcionarán intermitentemente cuando hayan transcurrido dos tercios de la duración del tiempo de funcionamiento. Esto cambiará a modo constante cuando se haya alcanzado la duración indicada. Esta advertencia continuará durante un tiempo adicional de aproximadamente 5 minutos.
- Cuando el dispositivo de advertencia active el modo constante, el HEAD 10 puede estar agotándose y significar que el dispositivo ya no ofrece protección.

NOTAS IMPORTANTES PARA LOS USUARIOS

- **Inmediatamente después de haberse colocado el dispositivo y una vez que esté hermético, deben comenzarse las actividades de forma tranquila. No se apresure.**
- **Mantenga un ritmo de respiración constante para garantizar una respiración regular. La respiración rápida necesita más oxígeno.**
- **Durante el uso, el arranque y los generadores de oxígeno aumentarán la temperatura y el aire suministrado por el dispositivo será caliente y seco, pudiéndose detectar ligeros olores o sabores. Esto es normal e indica que el dispositivo está funcionando correctamente.**

TRAS EL USO

- Retire la capucha inmediatamente en un área segura o cuando el dispositivo de advertencia indique que la producción de oxígeno se ha detenido.
- El dispositivo puede devolverse a Nueva SIBOL. Torrelaragoiti, 2, 48170 Zamudio, Bizkaia para su recuperación o rehabilitación; ver la sección «CONDICIONES PARA LA DEVOLUCIÓN».

CONDICIONES DE USO Y ALMACENAMIENTO

El dispositivo puede almacenarse hasta 12 años (tras superar una inspección a los 6 y 9 años en un servicio técnico autorizado por Semcco LPS Ltd). Observar las normas oficiales en materia de inspección. Para unidades que deben ser transportadas habitualmente, deben realizarse diariamente las siguientes comprobaciones visuales.

- El maletín de transporte no debe presentar daños.
- La etiqueta de seguridad debe estar colocada en su lugar y no estar dañada.
- El indicador de estado debe ser de color azul.

Si no se cumplen estas condiciones, la unidad no debe utilizarse y deberá sustituirse por otra nueva.

CONDICIONES PARA LA DEVOLUCIÓN

El dispositivo de protección contiene superóxido de potasio (K0₂), por consiguiente, se aplicarán las normas de riesgo de transporte durante el transporte. Los dispositivos solo pueden transportarse por carretera, ferrocarril o flete aéreo y devolverse en su embalaje de transporte original y marcado con la etiqueta de identificación de riesgos apropiada. Al devolver dispositivos dañados o usados, deberán sellarse en una bolsa de plástico antes de introducirlos en el paquete de transporte.

Los dispositivos pueden devolverse para su eliminación o rehabilitación a la Unidad de Recuperación en la dirección siguiente:

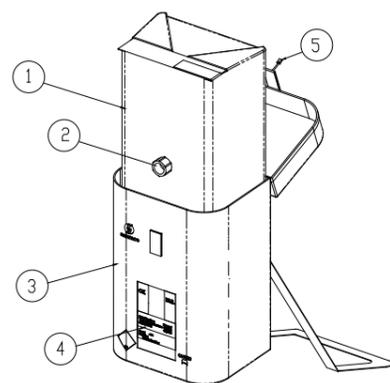
Nueva SIBOL. Torrelaragoiti, 2, 48170 Zamudio, Bizkaia. España

INFORMACIÓN SOBRE PEDIDOS

Descripción	N.º pieza
JUEGO DE ESCAPE HEAD 10 - MALETÍN DE TRANSPORTE	802.000.19
HEAD 10 – Rehabilitación	bajo solicitud
HEAD 10 - Inspección a los 6 y 9 años	bajo solicitud
HEAD 10 - Sistemas de formación	bajo solicitud

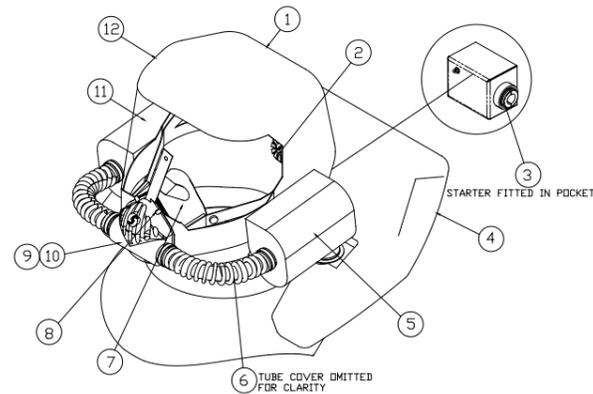
Nueva SIBOL. Torrelaragoiti, 2, 48170 Zamudio, Bizkaia. España
Tel.: +34 944 523 024
Fax: +34 944 523 078
www.sibol.es

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO - HEAD 10 - MALETÍN DE TRANSPORTE



CLAVE

1	HEAD 10 - PACK VACÍO
2	INDICADOR DE VACÍO
3	MALETÍN DE TRANSPORTE
4	ETIQUETA DE FECHA Y NÚMERO DE SERIE
5	ETIQUETA DE SEGURIDAD



EQUIPO

- 1 VÁLVULA DE SOBREPRESIÓN INSTALADA EN LA PARTE POSTERIOR DE LA CAPUCHA
- 2 VÁLVULA DE DESCOMPRESIÓN
- 3 ARRANQUE DE OXÍGENO
- 4 BOLSA DE DEPÓSITO
- 5 GENERADOR DE OXÍGENO
- 6 TUBO DE SUMINISTRO
- 7 MÁSCARA Y ARNÉS
- 8 LED DE ADVERTENCIA
- 9 DISIPADOR TÉRMICO
- 10 PUERTO FRONTAL
- 11 VISERA
- 12 CAPUCHA

DATOS TÉCNICOS

Etiqueta de seguridad intrínseca



- Resistencia inspiratoria/exhalatoria a 35 l/min <±4 mbar
- Temperatura gas inhalado 35 l/min < 50 °C
- Volumen bolsa de respiración 6 litros
- Contenido de CO² (gas inhalado) < 3 % vol.
- Tiempo operativo conforme a EN13794 10 minutos
- Peso con maletín (kg) 2,4 maletín de transporte
- Peso sin maletín (kg) 1,5
- Dimensiones maletín (mm) aprox. 330 x 190 x 140
- Temperatura: Almacenamiento entre -20 +50 °C
- Temperatura: En uso entre -6 +50 °C
- Temperatura superficie máx. < 100 °C

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Fabricante: **Semcco LPS Ltd.**

Unit 9 Kestrel Way, Goldsworth Park Trading Estate, Woking, Surrey GU21 3BA.

Declara que el EPI descrito a continuación Juego de escape HEAD 10 – Maletín de transporte 802.000.19 Es conforme al Reglamento PPE (EPI) (UE) 2016/425 y cumple los requisitos relevantes de las secciones pertinentes de las normas armonizadas EN13794, EN145 y DIN58652 relativas al rendimiento y especificación general y EN146 para la capucha, por lo que se considera que cumple los requisitos básicos de seguridad e higiene (Anexo II) del Reglamento.

2. Es idéntico al EPI (Equipo de Protección Individual) sujeto a la certificación de conformidad de la CE N.º 690202 emitida por:

BSI Group
Kitemark Court
Davy Avenue
Knowlhill
Milton Keynes
MK5 8PP
3. Sujeto a los procedimientos establecidos en el Reglamento PPE (EPI) (UE) 2016/425 bajo supervisión del organismo notificado SGS Reino Unido Ltd. NB0120

Firmado:



Fecha de emisión.....Marzo...2018.....

Signatario autorizado
En nombre de Semcco LPS Ltd

Edición: 01

Fecha: Marzo de 2018



Semcco LPS Limited

9 Kestrel Way, Woking, Surrey GU21 3BA, UK
Teléfono: +44 (0)1483 757200 Fax: +44 (0)1483 740795 E-mail: saleslps@semcco.com www.semcco.com